

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Deportes, Cultura, Patrimonio y Juventud

Una 'Calentita Night' mayor y mejor

Gibraltar, 14 de junio de 2013

El Ministerio de Cultura ha colaborado estrechamente con la empresa de producción 'Word of Mouth' con el fin de ofrecer un programa más entretenido durante la 'Calentita Night'. El festival gastronómico de este año se celebrará el sábado 22 de junio a partir de las 20:00.

Cumpliendo con el compromiso manifiesto de mejorar el evento, los asistentes al festival de este año podrán disfrutar de una gran variedad de entretenimientos espectaculares en lugar de un programa centrado principalmente en un despliegue de fuegos artificiales.

Tras escuchar varias sugerencias, los organizadores han asegurado que el evento de este año será mayor y mejor. Los cambios para esta edición incluyen:

- Trasladar el evento del viernes al sábado para que la comunidad judía local pueda participar.
- Extender el evento a Market Place, donde habrá un programa de entretenimiento independiente.
- Proporcionar un espectáculo aéreo y musical.
- Aumentar el número de carpas de 23 a 31.
- Instalar una gran mesa larga en Market Place con capacidad para 100 personas.
- Ofrecer mesas, sillas y bancos extra en Market Place para las personas mayores y los usuarios de sillas de ruedas.
- Instalar un mercado de artesanía.

El programa de la velada será el siguiente:

En el escenario de la explanada (Casemates Square):

- 21:00 – Actuación de danza por Urban Dance
- 21:45 – Actuación de danza por Urban Dance
- 22:30 – Espectáculo aéreo y musical por Art in Movement
- 23:15 – Actuación de la Orquesta Andaluza Mediterránea, 'Ashkelon'

En el escenario de Market Place:

- 19:30 – Banda de Jazz
- 21:00 – Actuación de Gibraltar Fringe¹ – Recital de Poesía y Globos
- 21:30 – Actuación de Gibraltar Fringe – Show de papel del Señor Lo
- 23:00 – Recital de poesía

¹ <http://www.gibfringe.com/>

COMUNICADO

Nota a Editores:

Los organizadores de este año han producido un cortometraje ideado para mostrar el contraste entre el ritmo acelerado al que vivimos nuestras vidas y el hecho de que los gibraltareños inevitablemente se ralentizan para disfrutar de su desayuno, almuerzo y cena.

'Live Fast, East Slow' ('Vivir deprisa, comer despacio') fue filmado por el fotógrafo local Leo Hayes en 30 lugares diferentes en los alrededores de Gibraltar durante más de 17 días. El corto se puede ver en: www.calentita.gi

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
MINISTRY FOR SPORTS, CULTURE, HERITAGE & YOUTH
310 Main Street
Gibraltar

PRESS RELEASE

No: 417/2013

Date: 14th June 2013

A BIGGER AND BETTER CALENTITA NIGHT

The Ministry of Culture has been working closely with the 'Word of Mouth' production company in order to provide a more entertaining programme for 'Calentita Night.' This year's gastronomy festival will be held on Saturday 22nd June, starting at 8pm.

In line with a manifesto commitment to improve the event, this year's festival-goers can expect a variety of spectacular entertainments rather than a programme which focusses largely on a fireworks display.

After listening to people's comments, the organisers have guaranteed that this year's event will be much bigger and better. This year's changes include:

- Moving the event from Friday to Saturday in order to allow our local Jewish Community to participate
- Extending the event into Market Place which will have its own full programme of entertainment
- Providing an Aerial and Musical Spectacular
- Increasing the number of tents from 23 to 31.
- Providing a Long Table in Market Place to seat 100 people
- Providing extra tables, benches and chairs in Market Place for the elderly and wheelchair users.
- Providing an Arts and Crafts market

The evening's programme will be as follows:

On the Casemates Square Stage:

21.00 – Dance Performance Urban Dance

21.45 – Dance Performance Urban Dance

22.30 – Aerial and Musical Spectacular by Art in Movement

23.15 – Performance by Mediterranean Andalusian Orchestra, ‘Ashkelon’

On the Market Place Stage:

19.30 – Jazz Band

21.00 – Gibraltar Fringe Act – Baloonatic and Poetry Recital

21.30 – Gibraltar Fringe Act – Mr Lo’s Paper Show

23.00 – Poetry Recital

Note to Editors:

This year’s organisers have released a short film designed to show off the contrast between the fast pace at which we live our lives and the fact that Gibraltarians inevitably slow down to enjoy their breakfast, lunch and dinner.

‘Live Fast, Eat Slow’ was filmed by local photographer Leo Hayes in and around Gibraltar in 30 different locations over 17 Days. It can be viewed at: www.calentita.gi